



FUNDAÇÃO NACIONAL DO
LIVRO INFANTIL E JUVENIL

Seção Brasileira do International
Board on Books for Young People *iBbY*

Notícias 1

Nº. 1 Vol. 21 - Janeiro de 1999

Mensagem do DIA INTERNACIONAL DO LIVRO INFANTIL • 2 de abril



Ilustração: [unreadable]

Michael Angel Fernández Pacheco

Mensagem do Dia Internacional do Livro Infantil

Tradicionalmente, no primeiro número de *Notícias* do ano publicamos a mensagem do Dia Internacional do Livro Infantil - 2 de abril -, data do nascimento do escritor Hans Christian Andersen. A mensagem é preparada anualmente por artistas de um país escolhido pelo IBBY. Este ano os escolhidos foram o escritor Miguel Angel Fernández-Pacheco e o ilustrador Javier Serrano, ambos da Espanha. A tradução do poema é um presente da nossa querida Ana Maria Machado.

A poesia de Fernández é uma declaração de amor ao objeto livro e pode render bons trabalhos em sala de aula. Uma atividade interessante, após a leitura do texto, é o aluno descrever sua vida tendo o livro como companheiro: como foi a relação com esse objeto desde o primeiro contato, quando um adulto lia o texto, depois o primeiro livro lido, ou a primeira revista em quadrinhos.

Outro aspecto interessante de ser trabalhado é a questão do poder que o livro expõe - por que livros foram queimados ou proibidos? Em que épocas isso aconteceu? Uma boa discussão é sobre o fim do livro: no futuro ele será substituído? Como? São debates que este poema pode suscitar.

Meu livro, meu amor

Sei que você é bem velho,
que já viveu
milhares de anos.

Sei que seu coração
anda por toda parte,
bilhões de vezes repartido

em milhares de bibliotecas.
Sei que você foi proibido
muitas vezes
e queimado outras tantas.

Mas te amo,
como se você tivesse nascido ontem,
como se fosse só meu,
e sua salvação
só dependesse de mim.

Como poderia não te amar?
Afinal, já vivi tanto
de sua luz e sua sombra.
Já sonhei tantas vezes
com você entre as mãos.
Graças a você,
já escapei da dor
e pude enfrentar a injustiça.
E você acabou se convertendo
em toda a minha memória
e, o que ainda é melhor,
em toda a memória de minha espécie!

Por isso posso sentir
que te amei desde menino
e vou te amar para sempre.

Por isso posso gritar
que você é a melhor ferramenta
de minha liberdade
e da liberdade de todos.

Reconheço que devo parecer exaltado.
Admito que as pessoas sorriem
quando ouvem estas coisas...
mas quando nos apaixonamos somos assim.

Na verdade, não me envergonho,
só tenho orgulho,
por estas noites sem dormir
passadas a seu lado.
Por esse tremor, emocionado,
cada vez que te descubro...
Por essa pena de te perder
e a alegria de te reencontrar,
e até pela ansiedade que me consome
se não tenho você à mão.

Confesso que a paixão me cega
se digo que, de tudo o que os homens fizeram,
você é o melhor e o maior,
meu livro,
meu amor...

Miguel Angel Fernández-Pacheco
Tradução de Ana Maria Machado

Vencedores do III Concurso os Melhores Programas de Leitura para Crianças e Jovens de Todo o País • FNLIJ - PROLER

É com muita satisfação que a FNLIJ divulga o resultado da terceira edição do concurso "Melhores Programas de Leitura Junto a Crianças e Jovens de Todo o Brasil", que recebeu 130 trabalhos. O concurso é uma iniciativa da FNLIJ e, desde a segunda edição, ele é realizado em parceria com o PROLER o que possibilitou que ele fosse realizado em nível nacional. Muitos trabalhos se destacaram pela originalidade e criatividade. Foram três ganhadores e 4 menções honrosas.

▣ **1º LUGAR** • O 1º lugar ficou com o projeto "Leitura na Calçada", da professora e escritora Edméia da Conceição de Faria Oliveira, da cidade de Pompéu (MG). A idéia nasceu de maneira espontânea: em suas caminhadas pelas ruas da cidade a escritora encontrava crianças que pediam balas e brinquedos. Numa tarde ela resolveu levar um livro e contar uma história ali mesmo, na calçada. Hoje já são 200 crianças em vários pontos da cidade que lêem, contam histórias, desenham e pintam. As crianças também pegam os livros da autora emprestados.

▣ **2º LUGAR** • O 2º lugar foi para o trabalho "Livro em Roda" coordenado pelas professoras Tereza Cristina Barbosa e a holandesa Anne Ceulemans, que moram no município de Conde (PB). Com uma minibiblioteca ambulante, as professoras percorrem vários municípios da região, com um acervo de livros infantis e juvenis.

▣ **3º LUGAR** • O 3º lugar vem do município de Catalão (GO): é do projeto "Ler e escrever: é só começar", do Colégio Estadual Dona Iayá. O projeto quer estimular e desenvolver a capacidade de pensar e de refletir criticamente por meio da leitura.

MENÇÕES HONROSAS

1º LUGAR • A Comissão Julgadora concedeu ainda Menção Honrosa a quatro projetos que se destacaram pela originalidade: "Biblioteca Centro Comunitário", do Hospital Sarah, de São Luís, no Maranhão. O centro é equipado com biblioteca e brinquedoteca e atende a crianças e adolescentes.

2º LUGAR • Outra menção foi para "Projeto Dazibao - o fazer literário a partir de laboratórios vivenciais", da Escola Técnica Federal de Mato Grosso. Notando o tédio dos alunos diante das aulas sobre o Simbolismo a professora pensou em um trabalho mais original, que viesse da vida real. Observando que os alunos para chegarem na escola precisavam passar pelo cemitério, o tema da "morte" foi introduzido em sala de aula com a música "Cinzas" de Fagner. Depois os alunos visitaram o cemitério no período de uma aula. A experiência provocou muitas histórias e trocas entre os alunos, que geraram uma rica produção de textos sobre o tema.

3º LUGAR • Outro projeto também contemplado foi o "Programa de Leitura do Colégio Militar", de Recife (PE), que vem há alguns anos desenvolvendo um projeto de leitura de livros de ficção nas aulas de Português, com interpretação e análise de textos em sala de aula. Todo ano o projeto é revisto pelos professores que discutem as falhas e os acertos em relação ao estímulo à leitura.

4º LUGAR • O 4º premiado foi desenvolvido pela Fundação Abring, "Biblioteca Viva". O projeto seleciona creches, centros de juventude e abrigos que atendem à população desfavorecida doando acervos de literatura infantil.

No próximo número do *Notícias* divulgaremos um resumo dos projetos e mais tarde a FNLIJ, com o apoio do PROLER, lançará uma publicação com aqueles que participaram - vencedores ou não - do único concurso brasileiro que premia programas de incentivo à leitura.



ANDRÉ LEBLANC

André LeBlanc, ilustrador de muito livros de Monteiro Lobato e de quadrinhos famosos como "Fantasma" e "Mandrake", faleceu no dia 21 de dezembro, aos 78 anos, na Carolina do Norte, nos Estados Unidos.

LeBlanc nasceu na França e veio para o Brasil e aqui casou-se em 1945 com Elvira Viviany. Ele ilustrou os livros de Lobato de 1946 até os anos 60. Em 1956 naturalizou-se brasileiro, mas foi morar no EUA para tratar da saúde da mulher e acabou ficando por lá, trabalhando como *ghost artist* de tiras dos personagens Rex Morgan, Mandrake, Flash Gordon e Fantasma.

No ano passado, LeBlanc recebeu do presidente Fernando Henrique Cardoso a Ordem do Cruzeiro do Sul.

PRÊMIO JOÃO-DE-BARRO

As inscrições para o Concurso Nacional de Literatura João de Barro estão abertas até 5 de março de 1999. Um dos mais importantes prêmios da área de literatura juvenil, o João de Barro é promovido pela Secretaria Municipal de Cultura de Belo Horizonte e desta vez é dedicado ao público jovem.

O julgamento das obras será feito por dois júris, um adulto e um juvenil. O prêmio é de R\$10.000,00, concedido pelo júri adulto, e de R\$ 1.000,00, pelo júri juvenil.

O textos devem ser encaminhados para a Biblioteca Pública Infantil e Juvenil de Belo Horizonte, na Rua Carangola, 288 - Santo Antônio - CEP: 30330-240 - Belo Horizonte - MG.

AGIR: *As cores*, Anael Dena, ilust. Christel Desmoinaux, trad. de Agir S. A. Editora. *Os números*, Anael Dena, ilust. Christel Desmoinaux, trad. de Agir S. A. Editora. *Os opostos*, Anael Dena, ilust. Christel Desmoinaux., trad. de Agir S. A. Editora.

AO LIVRO TÉCNICO: *A coruja fogueteira*, Lia Neiva, ilust. Marcelo Pimentel.

ÁTICA *O pavão do abre-e-fecha*, Ana Maria Machado, ilust. Anna Göbel. *O mistério do cademinho preto*, Ruth Rocha, ilust. Cárcamo. *Quem tem medo de vampiro?* Dalton Trevisan.

AUTORES & AGENTES & ASSOCIADOS: *Água, meio ambiente e vida*, Sonia Dias, ilust. Gian Calvi e Gustavo Rendon. *Fazendo e aprendendo com a água*, Gian Calvi, ilust. Gustavo Rendon. *Guia do educado*, Gian Calvi. *O caminho das águas*, Gian Calvi, ilust. Gian Calvi e Gustavo Rendon. *Para que o futuro do planeta seja azul*, Natália Gedanken e Luciano Petribu Faria.

BLOCH: *Antologia de humorismo e sátira*, (org.) R. Magalhães Júnior.

BRINQUE-BOOK

Novas histórias antigas, Rosane Pamplona, ilust. Dino Bernardi Júnior. *REM: rápido movimento dos olhos*, Istvan Banyai, ilust. do autor. *A bruxinha curiosa*, Lieve Baeten, ilust. da autora, trad. Gilda de Aquino. *Cores animadas*, Kate Lee e Caroline Repchuk, ilust. Derek Matthews, trad. Gilda de Aquino. *Dez porquinhos. Dez?* Leo Timmers, ilust. do autor, trad. Gilda de Aquino. *Leve um susto!* Janet e Allan Ahlberg, ilust. dos autores, trad. Gilda de Aquino. *Nita e a princesa das bruxas*, Lieve Baeten, ilust. da autora, trad. Gilda de Aquino. *Números animadas*, Kate Lee e Caroline Repchuk, ilust. Derek Matthews, trad. Gilda de Aquino. *Procurando por Atlântida*, Colin Thompson, ilust. do autor, trad. Gilda de Aquino.

BVZ: *O ateneu: crônica de saudades*, Raul Pompéia. Adaptação livre para o público jovem por Domingos Gonzalez Cruz, ilust. Guidacci.

CALLIS: *Artistas famosos: Michelangelo*, Jen Green, trad. Nadine Trzmielina. *Artistas famosos: Van Gogh*, Andrew Hughes, trad. Nadine Trzmielina. *O dinheiro*, Cristina Von, ilust. Vasqs. *Machado de Assis, Nereide S. Santa Rosa*, ilust. Aragão. *O barbeiro de Sevilha*, Ruth Rocha, (adaptação), ilust. Marco Aragão.

CATA-SONHO: *Tem marciano no jardim*, Regina Lúcia Pires Nemer, ilust. Graça Lima.

CIA. DAS LETRAS: *A baleia branca*, (adapt.) Will Eisner, ilust. do autor, trad. Carlos Sussekind. *A odalisca e o elefante*, Pauline Alphen. *A princesa e o sapo*, (adapt.) Will Eisner, ilust. do autor, trad. Carlos Sussekind. *Através do espelho*, Jostein Gaarder, trad. Isa Mara Lando. *Contos e lendas do Egito antigo*, Brigitte Evano, ilust. Marcelino Truong, trad. Eduardo Brandão.

CIA. DAS LETRINHAS: *A história dos escravos*, Isabel Lustosa, ilust. Maria Eugênia. *A senhora Meier e o melro*, Wolf Erlbruch, ilust. do autor, trad. Sérgio Tellaroli. *Beleza negra: a "autobiografia" de um cavalo*, Anna Sewell, ilust. Victor Ambrus, trad. Hildegard Fiest. *Cocô de passarinho*, Eva Furnari, ilust. da autora. *Histórias da Preta*, Heloisa Pires Lima, ilust. Laurabeatriz. *Histórias de avô e avó*, Arthur Nestrovski, ilust. Maria Eugênia. *Lendas e causas da Caiçopa*, Flávio de Souza, ilust. Giroto e

Fernandes *O corcunda de Notre-Dame*, Victor Hugo, adapt. Jimmy Symonds, ilust. Tony Smith, trad. Hildegard Fiest. *Voa, passarinho!*, John Yeoman, ilust. Quentin Blake, trad. Eduardo Brandão. *A estranha madame Mizu*, Thierry Lenain, ilust. Judex. 1998, trad. Eduardo Brandão. *A formiga Aurélia e outros jeitos de ver o mundo*, Regina Machado, ilust. Angela Lago. *Mistério de Natal*, Jostein Gaarder, ilust. Cris & Jean, trad. Isa Mara Lando e Sergio Tellaroli. *O livro dos medos*, organizado por Heloisa Prieto, ilust. Maria Eugênia. *O pinguim preocupado*, Keith Faulkner, ilust. Jonathan Lambert, trad. José Amaro. *Pequeno manual de monstros caseiros*, Stanislav Marijanovic, ilust. do autor, trad. Eduardo Brandão. *Ri melhor quem ri primeiro (poemas para crianças e adultos inteligentes)*, trad. José Paulo Paes, vários ilust.

COMPOR: *A criação e seus direitos*, projeto e edição de texto de Eustáquio Rodrigues, vários ilust. *Onde anda você*, Eustáquio Rodrigues, ilust. Letícia Gelli. *Bolha de sabão*, Alina Perlman, ilust. Letícia Gelli. *Que idéia é essa, professora!* Alina Perlman, ilust. Edna de Castro.

DIFUSÃO CULTURAL DO LIVRO: *A cama que não lava o pé*, Fátima Miguez, ilust. Graça Lima. *Ao meio-dia a meia-lua*, Maurício Cavalcanti, ilust. Pinky Wainer. *Era uma vez, era uma vez, era uma vez*, Maurício Cavalcanti, ilust. Denise Rochoael. *O mundinho*, Ingrid Biesemeyer Bellinghausen, ilust. da autora.

DIMENSÃO: *Dicionário histórico Brasil colônia e império*, Liana Maria Reis, e Angela Vianna Botelho, projeto gráfico Mariângela Haddad.

EDC: *Dragão de menino*, Pedro Pessoa, ilust. Cadu.

EDIURO: *Cantigamente*, Leo Cunha, ilust. Marilda Castanha e Nelson Cruz. *Novelas do tempo*, Luiz Antonio Aguiar. *O seco e o amoroso*, Stela Maris Rezende, ilust. Roger Mello. *Os caçadores de corações alados*, Patrícia Gwinner, ilust. da autora.

EDITORA DO BRASIL: *Sopro-alento*, Lúcia Pimentel Góes.

EDIÇÕES JARAQUI: *Histórias da infância*, Adrino Aragão, ilust. Zeluca

FORMATO: *A bola da paixão*, Ronald Claver, ilust. Nelson Cruz. *A história das coisas*, Francisco Marques, ilust. Adriana Leão. *A princesa e o guerreiro: uma história de amor*, Anna Göbel, ilust. da autora, trad. Sonia Junqueira. *Album de retratos*, Jorge Fernando dos Santos, ilust. Ana Raquel. *O mistério do caminhão-fantasma*, Robinson Damasceno dos Reis, ilust. Andréa Vilela. *Nadando contra a morte*, Lourenço Cazarré, ilust. Ana Raquel. *O filho do meio*, Lília Gramacho Calmon, ilust. Avelino Guedes. *Os dez amigos no campo*, Anna Göbel, ilust. da autora. *Os dez amigos no lago*, Anna Göbel, ilust. da autora. *Que nem elas que nem*, Cecy Fernandes de Assis, ilust. Ana Raquel.

FUNARTE/SAPE: *Almanaque do Aludá*.

GAIA: Scott Cunningham, *Guia essencial da bruxa solitária*, trad. Claudio Quintino.

GARAMOND: *Chico Mendes*, Edilson Martins. *Direitos mais humanos*, organizado por Chico Alencar. *Manifesto comunista*, Karl Marx e Friedrich Engels, comentado por Chico Alencar. *O estado judeu*, Theodor Herzl, comentado por Moacyr Scliar.

GLOBAL: *Alemão*, Ary Quintella, ilust. Mau-

ricio Negro. *Divina flor*, Marcos Santarrita, ilust. César Landucci; Maurício Negro. *Um domingo perdido*, Ledo Ivo, ilust. César Landucci. *Amor sem beijo*, Cristiane Costa, ilust. Luiz Monforte. *Detetive fora de série*, José Louzeiro, ilust. Maurício Negro e César Landucci.

HAMDAN: *Teatro brasileiro II*, vários autores. *Teatro brasileiro III*, vários autores.

IDEAL: *Narrativa de Pedro: memória oral*, Maria de Souza Duarte.

IRIAR: *É divertido adivinhar 1*, Iria Müller Poças, ilust. Marília Pirillo. *É divertido adivinhar 2*, Iria Müller Poças, ilust. Marília Pirillo. *É divertido adivinhar 3*, Iria Müller Poças, ilust. Marília Pirillo.

KUARUP: *Nicolau pequeno e Nicolau grande*, Hans Christian Andersen, ilust. Márcia Széliga.

LÊ: *Sexualidade - vol. II*, Marco Antônio, ilust. Andréa Vilela e Raquel Lourenço.

L&PM: *A cidade e as serras*, Eça de Queiroz. *As aventuras de Alice no país das maravilhas*, Lewis Carroll, trad. Rosaura Eichenberg. *As aventuras de David Balfour*, Robert Louis Balfour Stevenson, trad. Pepita Leão. *O batedor*, Sérgio Capparelli, ilust. Edgar Vasques. *O Guarani*, José de Alencar. *O jogador*, Feodor Dotoievski, trad. Roberto Gomes. *Rango em: o gênio Gabiru*, Edgar Vasques, ilust. do autor.

LITHOGRAF: *Touchê: uma aventura pela "cidade dos azulejos"*, Wilson Marques, ilust. Ana Borges.

MELHORAMENTOS: *O calcanhar do Aquiles*, Ziraldo, ilust. do autor.

MIGUILIM: *De não em não*, Bartolomeu Campos Queirós, ilust. Glória Campos e Paulo Bernardo Vaz.

MINDEN: *A abelha Belinha*, Paula Furtado, ilust. Glauco. *Encontro com Tarsila*, Cecília Aranha e Rosane Acedo, ilust. Dadi. *Fifa a vaquinha fantástica*, Paula Furtado, ilust. Glauco.

MODERNA: *A cama da mamãe*, Joi Carlin, ilust. Morella Fuenmayor, trad. Ana Maria Machado. *A pior das bruxas*, Jill Murphy, ilust. do autor, trad. Flávia Lins e Silva. *A velhinha maluquete*, Ana Maria Machado, ilust. Rogério Borges. *A vida do cacacol*, Rosicler Martins Rodrigues, ilust. Katia de Mendonça Faria. *Arroz e feijão em qualquer estação*, Cristina Porto, ilust. Michele Iacocca. *Balas, bombons, caramelos*, Ana Maria Machado, ilust. Rogério Borges. *Boca a boca*, Ivan Jaf, ilust. Orlando Pedroso. *Cadê o Júlio?*, John Burningham, ilust. John Burningham, trad. Ana Maria Machado. *Carolina e o vento*, Samuel Murgel Branco, ilust. Getúlio Delphin. *Ciência e tecnologia em debate*, (org.) Márcia Kupstas, ilust. Giroto e Fernandes. *Energia nossa de cada dia*, Valdir Montanari, ilust. Getúlio Delphin. *Era uma vez uma bruxa*, Lia Zatz, ilust. Rogério Borges. *Frio como pedra*, Robert Swindells, trad. Sílvia Bocanera. *Globalização*, Cristina Strazzacappa e Valdir Montanari, ilust. Negreiros. *Helena*, Machado de Assis. *História e ética do trabalho no Brasil*, ilust. Paulo Sérgio do Carmo. *Jeremias e dona Ming*, Sharon Jennings, ilust. Mireille Levert, trad. Ana Maria Machado. *Meu cachorro é um elefante*, Remy Simard, ilust. Pierre Pratt, trad. Ana Maria Machado. *O ambiente da atmosfera*, Samuel Murgel Branco, ilust. Rogério Borges. *O calor e a vida*, Hernani Facundo Leite, ilust. Rogério Borges. *O elefantinho malcriado*, Ana

Maria Machado, ilustr. Rogério Borges. *O segredo da oncinha*, Ana Maria Machado, ilustr. Rogério Borges. *Os caçadores de mel*, Francesca Martin, ilustr. Francesca Martin, trad. Ana Maria Machado. *Os sentidos da vida: uma pausa para pensar*, Flávio Gikovate. *Pêssego, pêra, ameixa no pomar*, Janet e Allan Ahlberg, ilustr. dos autores, trad. Ana Maria Machado. *Problemas com o cachorro?*, Elvira Vigna, ilustr. Ivan Zigg. *Rosaura de bicicleta*, Daniel Barbot, ilustr. Morella Fuenmayor, trad. Ana Maria Machado. *Salvador Dal*, Mike Venezia, ilustr. do autor, trad. Cecília Mussi. *Tocaram a campainha*, Pat Hutchins, ilustr. da autora, trad. Ana Maria Machado. *Um leão na campina*, Margaret Mahy, ilustr. Jenny Williams, trad. Ana Maria Machado. *Um passeio ao fundo do mar*, Samuel Murgel Branco, ilustr. Henrique S. Martin. *Um sonho de liberdade*, Rubim Santos Leão de Aquino et al. *Ursinho, cadê você?*, Ralph Steadman, ilustr. Ralph Steadman, trad. Ana Maria Machado. *Vamos fazer um jornal?*, Elisabeth Maggio; Fábio Sgroi, ilustr. Fábio Sgroi. *A colônia brasileira: economia e diversidade*, Sheila de Castro Faria. *A lua de Gomrath*, Alan Garner, trad. Ana Maria Machado. *A pedra encantada de Brisinganen*, Alan Garner, trad. Ruth Rocha. *Águas emendadas*, Ângela Dumont, ilustr. bordados da família Dumont: Antônia Diniz, Ângela, Marilu, Martha e Sávía sobre desenhos de Demóstenes. *De frente para o céu*, Marcus Tafuri e Cida Buarque, pesquisa histórico-poética da China Lucélia Santos, ilustr. Demóstenes, Marcus Tafuri e Cida Buarque. *De frente para o mar*, Marcus Tafuri e Cida Buarque, ilustr. Demóstenes, Marcus Tafuri e Cida Buarque. *De frente para o sol*, Marcus Tafuri e Cida Buarque, ilustr. Demóstenes. *Educação para o lazer*, Luiz Octávio de Lima Camargo. *Guerra na Bósnia*, Márcia Aparecida Jacomini. *Matizes*, Ângela Dumont, ilustr. bordados da família Dumont: Antônia Diniz, Ângela, Marilu, Martha e Sávía sobre desenhos de Demóstenes. *O livro do pode-não-pode*, Rosa Amanda Strausz, ilustr. Roger Mello. *O caminhão que andava sozinho*, Rosa Amanda Strausz, ilustr. Roger Mello. *O jardim da meia-noite*, Philippa Pearce, trad. Cícero Sandroni. *O peixe dos dentes de ouro*, Rosa Amanda Strausz, ilustr. Roger Mello. *Os construtores da paz*, Maria Tereza Maldonado, ilustr. Adolar de Paula Mendes Filho. *Os meninos e o trem de ferro*, Edith Nesbit, trad. Maria Luiza Newlands Silveira. *Os meninos-caracol*, Rosa Amanda Strausz, ilustr. Roger Mello. *Pequena história do Brasil holandês*, Hildegard Feist, ilustr. Benone Filho. *Perseguição implacável*, Peter Carter, trad. Elda Nogueira. *Quanta casa!* Rosa Amanda Strausz, ilustr. Roger Mello. *Tarsila do Amaral*, Angela Braga e Lígia Rego.

MUIRAQUITA

Risadinha: o menino que não ganhava presente, Francisco Olivar, ilustr. Aylton Thomaz.

NOVA FRONTEIRA: *A história de Tony e Clóvis*, Carlos Augusto Nazareth, ilustr. Pedro Conforti. *A jararaca, a perereca e a tiritica*, Ana Maria Machado, ilustr. Graça Lima. *A Joaninha rabugenta*, Eric Carle, ilustr. do autor, trad. Ana Maria Machado. *A pior mulher do mundo*, Francisco Hinojosa, ilustr. Rafael Barajas. trad. Ecila de Azeredo Grunewald. *Quebra-língua*, Cica, ilustr. Ziraldo.

PALAVRA MÁGICA: *Carrasco de goleiros*, Luiz Puntel, et al. *Não vem que não tem*, Carlos Augusto Segato, ilustr. ZêMaury

PAULINAS: *Amores de artistas*, Sonia Rosa,

ilustr. Odilon Moraes. *A minhoca dorminhoca*, Daniela Weil, ilustr. da autora. *As cores do Natal*, Ursula Ritter, ilustr. Uwe Stohrer trad. Nilce Teixeira. *As sete viagens de Simbad, o marujo e outras histórias*, Peter Holeinone, ilustr. Libico Maraja, trad. Denise Perrotti. *Brincadeiras na praia*, Célia Oshima e Eliane Martinez, ilustr. Maria Regina Klein. *O gato de botas e outras histórias*, Peter Holeinone, ilustr. Tony Wolf, trad. Denise Perrotti. *Para muitos natais*, Gabriele Büttner-La Paglia, ilustr. Anne Marie Friedel, trad. Nilce Teixeira. *Presépios multicores*, Marion Hirschhausen, ilustr. Roland Krieg, trad. Nilce Teixeira. *Velas decorativas*, Seigi Kaufmann, ilustr. do autor, trad. Nilce Teixeira.

PAULUS: *(Re) fabulando*, Elias José, ilustr. Mariângela Haddad. *A criação do mundo*, Gláucia Lombardi, ilustr. Kandy Sgarbi Saraiva. *A formação para o amor*, Alfonso Lopez Quintas. *Arca de Noé*, Gláucia Lombardi, ilustr. Kandy Sgarbi Saraiva. *As aventuras do pintinho azul*, Regina Sormani Ferreira, ilustr. Gilberto Marchi. *Histórias de Jesus*, Gláucia Lombardi, ilustr. Kandy Sgarbi Saraiva. *No tempo do branco e preto*, Maria Lúcia Carvalho, ilustr. Ivan Coutinho. *O menino, seu avô e a árvore da vida*, José Bortolini, ilustr. Márcia Franco. *O pequenino grão de areia*, Ricardo Filho, ilustr. Marcelino Vargas. *Os sonhos de Armando*, Mônica Guttmann, ilustr. da autora. *Páscoa*, Gláucia Lombardi, ilustr. Kandy Sgarbi Saraiva. *Vir ao mundo*, Marie-Francine Hebert, ilustr. Darcia Labrosse, trad. Benôni Lemos. *Viva meu corpo!* Marie-Francine Hebert, ilustr. Darcia Labrosse, trad. Benôni Lemos.

PREFEITURA MUNICIPAL DE VITÓRIA: *Houve um beija-flor...*, Silvana Pinheiro, ilustr. Cléria Crema.

PROJETO: Bamboletas, Dilan Camargo, ilustr. Guazzelli. *Pequenas observações sobre a vida em outros planetas*, Ricardo Silvestrin, ilustr. Guazzelli. *Astrolábio*, Gláucia de Souza, ilustr. Guazzelli.

RÍGEL *A criança e o trânsito - 1*, Paulinho Ruas. *A criança e o trânsito - 2*, Paulinho Ruas. *A criança e o trânsito - 3*, Paulinho Ruas. *A criança e o trânsito - 4*, Paulinho Ruas. *A criança e o trânsito - 5*, Paulinho Ruas. *A criança e o trânsito - 6*, Paulinho Ruas. *A criança e o trânsito - 7*, Paulinho Ruas. *A criança e o trânsito - 8*, Paulinho Ruas.

ROCCO: *Catapora não se come*, Clara Rosa, Paula Danziger, ilustr. Tony Ross, trad. Lia Wyler. *Catarina, a menina chamada Passarinha*, Karen Cushman, trad. Angela Melim. *Clara Rosa não é nome de flor*, Paula Danziger, ilustr. Tony Ross, trad. Lia Wyler. *O sonhador*, Ian McEwan, ilustr. Anthony Browne, trad. Roberto Grey.

SALAMANDRA: *A galinha ruiva*, ilustr. Camille Semelet, trad. Regina da Veiga Pereira. *A ratinha*, ilustr. Myriam Deru, trad. Regina da Veiga Pereira. *Amazonas: águas, pássaros, seres e milagres*, Thiago de Mello, ilustr. bordados de Antônia Diniz, Ângela, Marilu, Martha e Sávía Dumont sobre desenhos de Demóstenes. *Cachinhos dourados e os três ursos*, ilustr. Chralotte Roederer, trad. Regina da Veiga Pereira. *Chapeuzinho Vermelho*, Grimm, ilustr. Jean-François Martin, trad. Regina da Veiga Pereira. *O bonequinho de massa*, ilustr. Dominique Thibault, trad. Regina da Veiga Pereira. *O gato de botas*, Perrault, ilustr. Charlotte-Roederer, trad. Regina da Veiga Pereira. *O lobo e os três cabritinhos*, Grimm, ilustr. Claudine Routiaux, trad. Regina da Veiga Pereira. *Os três porquinhos*, ilustr. Agnes Mathieu, trad. Regina da Veiga Pereira.

SARAIVA: *Romeu@Julietta.com.br*, Telma Guimarães, ilustr. Caio Ferrari. *Bracoabraco*, Rai-

undo Matos de Leão, ilustr. Walter Caldeira.

SCIPIONE: *A escola legal*, Susannah Leigh, ilustr. Brenda Haw, trad. Lila Spinelli. *A estrelinha*, Suely Moura de Oliveira, ilustr. Cláudia Ramos. *A mata virgem*, Susannah Leigh, ilustr. Brenda Haw, trad. Lila Spinelli. *A vida na Idade Média*, vários ilustradores, trad. Marina Appenzeller. *Audição*, Mandy Suhr, ilustr. Mike Gordon, trad. Lila Spinelli. *Continhas no supermercado*, Caroline Repchuk, ilustr. Claire Henley, trad. e adapt. de Nilson José Machado. *D. T. Regente contra o crime*, Mark Fowler, ilustr. Ann Johns, trad. Aristides Caruso. *Encontro com os homens da pré-história*, vários ilustradores, trad. Maria Alice de Sampaio Dória. *Explorando o corpo humano*, vários ilustradores, trad. Kátia R. Rolim Lopes. *Fábulas de Esopo*, La Fontaine, adaptação de Lúcia Tulchinski, ilustr. Cláudia Ramos. *Natureza, que surpresa!* vários ilustradores, trad. Ida Maria Rabelo Pereira. *Nobre selvagem*, Máqui, ilustr. Eduardo Carlos Pereira. *O agente esse creto na selva*, Martin Oliver, ilustr. Paddy Mounter et al. trad. Aristides Caruso. *O fantasma da torre*, Giselda Laporta Nicolesli, ilustr. Avelino Guedes. *O segredo de Guilherme Storitz*, Júlio Verne, ilustr. Cecília Iwashita, trad. Estela dos Santos Abreu. *Olfato*, Mandy Suhr, ilustr. Mike Gordon, trad. Lila Spinelli. *Os fascinantes faraós do Egito*, vários ilustradores, trad. Marina Appenzeller. *Os lusiadas*, Luís de Camões, adaptação de Edson Rocha Braga, ilustr. Clarissa Ballarío. *Paladar*, Mandy Suhr, ilustr. Mike Gordon, trad. Lila Spinelli. *Pinoquio*, Carlo Collodi, adaptação de Cecília Casas, ilustr. Daisy Startari. *Robin Hood*, Telma Guimarães Castro Andrade (adapt.), ilustr. Wilson Jorge Filho. *Simbá, o marujo*, Edson Rocha Braga (adapt.), ilustr. Mariângela Haddad. *Tato*, Mandy Suhr, ilustr. Mike Gordon, trad. Lila Spinelli. *Verdadeiros e falsos mistérios do mundo*, vários ilustradores, trad. Monica Stahel. *Visão*, Mandy Suhr, ilustr. Mike Gordon, trad. Lila Spinelli.

SECRETARIA DA CULTURA E TURISMO DA BAHIA: *Rapsódia Húngara: o mago do teclado*, Margot Lobo Valente, Secretaria da Cultura e Turismo da Bahia.

TOPBOOKS: *Fala, javela*, Adriano Espínola, Topbooks/ Universidade de Mogi das Cruzes. *O missionário*, H. Inglês de Sousa, Topbooks/ Universidade de Mogi das Cruzes.

ANAYA: *Cuaderno de agosto*, Alice Vieira, ilustr. Páliaz. *Cuando los gatos se sienten tan solos*, Mariasun Landa, ilustr. Asun Balzola. *Cuentos para todo el año*, Carles Cano, ilustr. Francisco Delicado. *El pago vacío*, Xabier P. Docampo, ilustr. Xosé Cobas. *Historia sin fin*, Iela Mari, ilustr. da autora. *La bolsa o la vida*, Hazel Townson, ilustr. David McKee. *La bruja de las estaciones*, Hanna Johansen, ilustr. Käthi Bhend. *La casa del árbol*, Bianca Pitzorno, ilustr. Quentin Blake. *La mirada oscura*, Joan Manuel Gisbert, ilustr. Francisco Solé. *La sirena en la lata de sardinas*, Gudrun Pausewag, ilustr. Markus Grolík. *Las horas largas*, Concha López Narváez, ilustr. Juan Ramón Alonso. *Las raíces del mar*, Fernando Alonso, ilustr. Juan Ramón Alonso. *Lisa y el gato sin nombre*, Käthe Recheis, ilustr. Claudia de Weck. *Los caminos de la Luna*, Juan Fariás, ilustr. Alicia Cañas Cortázar. *Los traspies de Alicia Paf*, Gianni Rodari, ilustr. Montse Ginesta. *Mi primer libro de poemas*, Juyan Ramón Jiménez; Federico García Lorca; Rafael Alberti, ilustr. Luis de Horna. *Operación yogur*, Juan Carlos Eguillor, ilustr. do autor. *Una nariz muy larga*, Lukas Hartmann, ilustr. Susann Opel-Götz.

RESULTADO DO CONCURSO 30 ANOS DA FNLIJ



É com muita alegria que o *Notícias* divulga o resultado do "Concurso Literário 30 anos da FNLIJ". Organizado e coordenado pela Câmara Mineira do Livro com o intuito de comemorar e homenagear os 30 anos da Fundação. As editoras que apoiaram o concurso foram: Alis, Compor, Miguilim, Formato Editorial, Dimensão, Lê, RHJ e Mazza Edições. As editoras irão publicar os trabalhos vencedores e doarão à FNLIJ 3% da venda das edições no período de vigência do 1º contrato da obra.

O júri, formado por Maria Antonieta Cunha, Laura Sandroni e Leonardo Antunes Cunha na categoria Juvenil e Bernadete Patrus, Elizabeth Serra e Geruza Helena Borges na categoria infantil, ficou satisfeito com o resultado que surpreendeu pela maioria de vencedores estreates.

A Fundação agradece essa iniciativa da CML de incentivar e estimular a publicação de novos autores.

JUVENIL

▣ Categoria Poesia

"Namorados" de Yone Rodrigues Ferreira

▣ Categoria Prosa

"Poesia de gente grande" de Vanderlei Oliveira de Timóteo
"Outro por dentro" de Mário Cezar Goulart Duarte
"Cesta de três" de Diorindo Lopes Júnior

MENÇÃO HONROSA - JUVENIL

"Palavras são pássaros" de Angela Leite de Souza
"Precisamos ter uma conversa" de Maurício Veneza da Silva
"Boi bumbá bolo" de Geraldo Magela Alves

INFANTIL

▣ Categoria Prosa

"O trem das coisas" de João Gilberto da Silva Novais
"Eu vira lata" de Gisele Pinto Costa
"O encantador de pirilampos" de Neusa Sorrenti
"O muito e pouco" de Joana D'Arc Tórres de Assis

MANTENEDORES DA FNLIJ

Agir, Ao Livro Técnico, Ática, Atual, Berlendis & Vertecchia, BCD União de Editoras, Bloch, Brinque-Book, Callis, CBL, Cia. das Letrinhas, Clínica Ênio Serra, Compor, Difusão Cultural do Livro, Dimensão, Ediouro, Editora do Brasil, Editora Globo, Editora 34, Exped, Formato, FTD, Global, Griphus, Hamburg Gráfica Editora, José Olympio, Lê, Makron Books, Mantiqueira, Martins Fontes, Melhoramentos, Miguilim, Moderna, Nestlé, Nova Fronteira, Paulinas, PricewaterhouseCoopers, Projeto, Record, RHJ, Salamandra, Saraiva, Scipione, SNEL, Villa Rica.

EXPEDIENTE

Fotolito e Impressão: PricewaterhouseCoopers • Responsável: Elizabeth D'Angelo Serra • Redação: Luciana Sandroni • Revisão: Laura Sandroni • Diagramação: Christiane Mello Gestão 1998-2001

Conselho Curador: Maria Antonieta Antunes Cunha, José Bantim Duarte, Altair Ferreira Brasil, Rafael de Almeida Magalhães, Ana Lygia Medeiros, Lília Maria Alves Conselho Diretor: Regina Bilac Pinto (presidente), Marcos Pereira, Laura Sandroni Conselho Fiscal: Celina Rondon, Marcio Tavares d'Amaral, Regina Lemos. Conselho Consultivo: Alfredo Weiszflog, Claudio Mendonça, Ezequiel Theodoro da Silva, Edmir Perrotti, Ferdinando Bastos de Souza, Geraldo J. Pereira, Helena Rodarte, José Raymundo Martins Romeo, Lúcia Jurema Figuerôa, Maria Alice Barroso, Maura Ribeiro Sardinha, Paulo Rocco, Propício Machado Alves, Regina Yolanda, Victor Mussumeci, Wladimir Murtinho. Secretária Geral: Elizabeth D'Angelo Serra.

Associe-se à FNLIJ e
receba mensalmente *Notícias*.
Tel.: (021) 262-9130
e-mail: fnlij@ax.apc.org

Apoio:

PRICEWATERHOUSECOOPERS 

Rua da Imprensa, 16 - 12º andar cep: 20030-120 Rio de Janeiro - Brasil tel.: (021) 262 9130 fax: (021) 240 6649 e-mail: fnlij@ax.apc.org